

## Le conseil d'école

**Le conseil d'école est l'instance qui prend les décisions importantes concernant le fonctionnement de l'école maternelle.**

**Il est constitué pour une année scolaire. Il rassemble l'ensemble de l'équipe enseignante, les représentants de parents et des membres de l'association gestionnaire.**

**Il peut inviter une ou plusieurs personnes dont la consultation est jugée utile.**

**Il se réunit en général deux fois par année scolaire.**

**Il vote le règlement intérieur de l'école, adopte le projet d'école, donne son avis sur le fonctionnement de l'école et sur toutes les questions intéressant la vie scolaire.**

**En tant que parents, vous pouvez participer activement à la vie de notre école en transmettant vos remarques, questions, propositions ... à vos représentants. Ils participent et vous représentent à ces réunions.**

## Le conseil d'école

**Die Kindergartenkonferenz (conseil d'école) trifft die wichtigen Entscheidungen, die die Organisation des Kindergartens betreffen.**

**Sie ist für ein Schuljahr gültig.**

**Alle pädagogische Fachkräfte des Kindergartens, die Elternvertreter und Mitglieder des Vorstands des Trägervereins sitzen in dieser Instanz.**

**Eine (oder mehrere) Person, deren Beratung für die Einrichtung von Nutzen sein könnte, kann zu einer Sitzung eingeladen werden.**

**Sie tagt generell zweimal im Jahr.**

**Diese Instanz stimmt über die Kindergartenordnung ab, akzeptiert das Kindergartenprojekt, äußert sich über Organisation und alle Punkte, die das Kindergartenleben betreffen.**

**Alle Eltern können aktiv an dem Kindergartengeschehen mitwirken, indem Sie Ihren Vertretern Bemerkungen, Fragen, Vorschläge unterbreiten. Die gewählten Elternvertreter werden an die Sitzungen teilnehmen und alle Eltern vertreten.**